

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MD6026 - Ultrahangos terápiás inhalátor

Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasításban leírt előírásokat és figyelmeztetéseket, és az útmutatót tartsa biztonságos helyen.

Készülék az ultrahangos inhalációs terápiához, első osztályú kialakítással és a legfejlettebb technológiával, amit extrém csendesség jellemmez. Az inhalációs terápia hatékony a tüdő rendellenességek, légcsőgyulladás, asztma, hörghurut, arcüreggyulladás és allergia kezelésére, továbbá enyhíti a megfázás, allergiás irritációk által okozott rendellenességeket és csillapítja a köhögési ingert, fájdalmat és az orrdugulást, elősegítve a felköhögést. Otthoni célokra tökéletes, praktikus és egyszerű használni, és semmilyen karbantartást nem igényel.

Az érvényes Európai Unió gyártási és biztonsági előírásoknak megfelelően lett gyártva a készülék (EN 60601-1 Szabvány).

Az ultrahangos inhalátor átalakította az inhalációra való felkészülést a piezoelektromos kristályok rezgésével, ami a készülékben található, a levegőbe szórt folyadék mikrocseppekben.

Ezek a cseppek, amik 1 és 5 mikrométeresek, behatolnak a felső és alsó légző traktusokba, aktív keveréket szállítva a megfelelő helyre a célnak megfelelő módon. Nem ajánlott olaj alapú gyógyszereket használni, vagy szilárd részeket tartalmazó aktív keveréket (szuszpenziót), ragacsos oldatokat és éteri olajat. Kis kiterjedésének köszönhetően ez a termék kiválóan alkalmas azoknak, akik egy nap többször szeretnék használni és azoknak, akik gyakran utaznak. Mindig kövesse az orvosi utasításokat az inhalációs kezeléshez használt gyógyszer típusát, dózist, gyakoriságát illetve időtartamát tekintve.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK:

Minden elektromos készülék használata bizonyos alapvető szabályokat követel:

- Kösse le a készüléket az elektromos hálózatról használat után egyből, tisztítás előtt és az alkatrész csatlakoztatásakor, illetve eltávolításakor.
- Ne a készüléknél vagy a tápkábelnél fogva húzza ki a csatlakozóból.
- Ha az elektromos készülék vízbe esik, ne próbálja meg kihúzni onnan. Helyette kösse le az elektromos hálózatról azonnal.
- Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyzás közben.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Soha ne hagyja a működő készüléket őrizetlenül, és soha ne hagyja, hogy gyermek, korlátozott fizikai, mentális, vagy érzékelési képességu személy használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak arra a célra lehet használni, amire tervezték, a használati utasításoknak megfelelően. Bármilyen más célú használat helytelennek minősül és ennél fogva veszélyes.
- A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen kárért, ami a nem rendeltetésszerű használatból adódik.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy az sértetlen és nincsenek rajta látható sérülések nyomai. Ha bármilyen kétsége van, ne használja a készüléket és vegye fel a kapcsolatot a szállítóval.
- Hiba vagy szabálytalan működés esetén kapcsolja ki a készüléket azonnal anélkül, hogy megszerelné.
- Mindig vegye fel a kapcsolatot a szállítóval a javítás érdekében.
- Tartsa a készüléket távol hőforrástól.
- Győződjön meg arról, hogy a kezei szárazak, amikor az elektromos hálózathoz csatlakoztatja vagy onnan köti le a készüléket, és amikor a funkció kapcsoló gombot elfordítja.
- Ezt a készüléket csak a kézikönyben szereplő feszültségű árammal lehet használni.
- A készülék burkolata nem vízálló.
- Ne használja a készüléket magas frekvenciájú elektro-mágneses jeleket kibocsátó készülékek közelében.
- Ne használjon éteri olajat (pl. eukaliptusz olajat), mivel azok kárt okozhatnak a jelátalakítóban.
- Ne használja a készüléket, ha a porlasztó üregben nincs folyadék vagy ha a folyadék korlátozott mennyiségű.
- Tartsa a levegőztető nyílást pormentesen és tisztán. Ne támassza a készüléket puha felületre (pl. ág vagy párna).

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- Cukorbetegség vagy más betegség esetén ajánlott orvos tanácsát kérni az inhalációs terápia megkezdése előtt.
- Terhes nők egyeztessenek orvosukkal az inhalációs terápia megkezdése előtt.
- A kezelés elkezdése előtt, egyeztessen orvosával, hogy megfelelő-e Önnek a készülék használata. Kizárólag az orvosa által felírt vagy ajánlott gyógyszerekkel használja a készüléket.

KIEGÉSZÍTŐK/ALKATRÉSZEK:

- 1, Főtest
- 2, Be- és kikapcsoló gomb
- 3, Működést jelző indikátor lámpa (ON/OFF)
- 4, Víztartály
- 5, Felső burkolat
- 6, Eldobható gyógyszeres csésze (pótrészekkel)
- 7, Porlasztó üreg
- 8, Lég kivezető cső
- 9, Maszk rögzítő
- 10, Maszk felnőtteknek
- 11, Maszk gyermekeknek
- 12, Szipka
- 13, Átalakító csatlakozó
- 14, Átalakító

HASZNÁLAT:

1, Minden egyes használat előtt alaposan tisztítsa meg és fertőtlenítsa a víztartályt, a fedelet, a rögzítőt, a lég kivezető csövet, a szipkát és a maszkokat a "Tisztítás és karbantartás" részekben olvasható utasításoknak megfelelően.

2, Helyezze a készüléket egy egyenletes felületre.

3, Távolítsa el a fedelet.

A tartály kapacitása 15 köbcientiliter. Töltse meg vízzel, lehetőleg desztillált vízzel, amíg a piros jelzővolnatat el nem éri. Ez a víz olyan folyadékként kerül felhasználásra, ami segíti a gyógyszereket és a ultrahang hullámokat, és soha sincs porlasztva.

Ne rakja a tartályt közvetlenül a csap alá, amikor vízzel tölti fel.

Szigorúan tilos sós oldatok és kémiai elemeket tartalmazó víz használata közvetlenül a víztartályba. (ennek a megsértéséből keletkező meghibásodás esetén elveszíti a készülék a garanciáját)

Ne öntsön közvetlenül gyógyszert a tartályba.

4, Töltse meg a porlasztót gyógyszerrel, majd helyezze a víztartályba az 5. képnek megfelelően. A maximum kapacitást figyelembe véve öntse bele a gyógyszert.

Kövesse a használati utasításokat és a használt orvosi készítmény felírt dózisát.

Ha az orvosi készítményt fel kell hígítani izotóniás nátrium klorid oldattal, először öntse az oldatot a porlasztóba, majd adja hozzá a készítményt a meghatározott adagban.

5, Zárja le a tartályt a megfelelő fedővel.

6, Majd helyezze be a pipát és aszipkát vagy a maszkrögzítőt és a felőtteknek/gyermeknek való maszkot a burkolatba, a 9. képnek megfelelően.

Inhaláció szipkán keresztül:

Az alsó légző rendszernél fellépő problémák esetén, például köhögés vagy hörgő gyulladás esetén, használja a szipkát.

- Üljön fel.

- Csatlakoztassa a levegő csövet a burkolatba és a cső másik végén csatlakoztassa a szipkát.

- Szorítsa össze a szipkát az ajkaival.

- Lélegezzen lassan és mélyen a száján keresztül és az orrán keresztül fújja ki a levegőt. A terápia hatékonyságának növelése érdekében, tartsa vissza a lélegzetét egy ideig miután belélegzett.

A kezelés alatt maradjon csendben és nyugodtan. Lélegezzen rendszeresen és ne túl gyorsan. Ha rövid időre meg akarja szakítani az inhalációt, vegye ki a szipkát a szájából, majd rakja vissza.

Inhaláció maszkkal:

Az inhaláló maszk alkalmas az orr és a garat kezelésére.

- Üljön fel.

- Csatlakoztassa a levegő csövet a burkolatba és a másik végén helyezze be a rögzítőt és a maszkot.

- Tartsa a maszkot gyengéden az orrához nyomva; a maszknak el kell takarnia a száját és az orrát anélkül, hogy nyomná azokat.

- Lélegezzen lassan és mélyen az orrán keresztül. A terápia hatékonyságának növelése érdekében, tartsa vissza a lélegzetét egy időre, miután belélegzett.

A kezelés alatt maradjon csendben és nyugodtan. Lélegezzen szabályosan és ne túl gyorsan. Ha egy rövid időre meg akarja szakítani az inhalációt, vegye le a maszkot egy időre, majd helyezze vissza az orrára és szájára.

7, Csatlakoztassa az átalakítót a készülékhez, majd az elektromos hálózathoz figyelve a jelzett feszültségre.

8, Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gomb megnyomásával. Győződjön meg arról, hogy az indikátor lámpa felgyullad (kék színnel).

Az inhaláció alatt a készüléknek vízszintes helyzetben kell maradnia: ezzel biztosítja a megfelelő működést, és a kezelés maximális hatékonyságát.

Azonnal szakítsa meg a kezelést, ha nem érzi jól magát az inhaláció alatt.

9, A készülék fel van szerelve egy automata kikapcsoló szerkezettel, ami kikapcsolja a készüléket, amikor a gyógyszer majdnem elfogyott. Ön is bármelyik pillanatban kikapcsolhatja a készüléket az ON/OFF gombbal.

Fontos:

Mint a legtöbb inhalátor készülék, az inhalációs kezelés végén egy bizonyos mennyiségű gyógyszer meg fog maradni a porlasztó ampullában: ez teljesen normális. Ezt a gyógyszert mennyiséget, amit visszamaradt mennyiségnek is neveznek, nem lehet porlasztani.

10, Hagyja a készüléket lehűlni pár másodpercig, fordítsa fejetétjére a készüléket vagy használjon nedvszívó ruhát, hogy eltávolítsa a maradék folyadékot és végezze el a készülék tisztítását a "Tisztítás és karbantartás" résznek megfelelően.

A gyógyszerészeti ampulla kicserélése

A még hatékonyabb kezelés érdekében, cserélje ki a gyógyszeres csészét minden egyes inhalációs ciklus után.

A csomagban ampullákat fog találni, amiket a felhasználhat a kicserélés céljából.

További ampullákat a forgalmazótól tud vásárolni.

Mikrobás fertőzés

Olyan esetekben, ahol mikrobás fertőzés és fertőződés veszélye áll fenn, a kiegészítők személyes használata javasolt (mindig egyeztessen orvossal).

Tisztítás:

1, Figyelem! Forró felület!

A tisztítás előtt hagyja a készüléket lehűlni, mivel a jelálatalkító felforrósodik használat közben.

2, Miután lekötötte az elektromos hálózatról a készüléket, távolítsa el a fedelet és ürítse ki a végső visszamaradt anyagokat a tartályból.

3, Tisztítsa meg a készülék fedelét anélkül, hogy részeire szedné azt, egy vízzel vagy ecettel megnedvesített ruhával, hogy minden visszamaradt anyagot eltávolítsa.

4, Tisztítsa meg a készülék külső részeit egy vízzel és semleges szappannal átitatott puha ruhával (ne tisztítsa meg a főegységet úgy, hogy folyó víz alá tartja és figyeljen, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe).

5, Ha naponta használja, ajánlott fertőtleníteni vagy sterilizálni az alkatrészeket minden nap, hogy csökkentse a fertőzés veszélyét.

Ebben az esetben helyezzen minden alkatrészt, kivéve a levegőztető csövet, forró vízbe 10 percre és hagyja teljesen megszáradni őket mielőtt újra használja azokat. A levegő csövet alaposan mossa meg ivóvízzel.

Hagyja megszáradni természetesen.

6, Fertőtlenítsa vagy sterilizálja az összes alkatrészt, kivéve a levegő csövet, forró vízben 10 percig a készülék első használata előtt. A levegő csövet alaposan mossa meg ivóvízzel.

Hagyja megszáradni természetesen.

7, A készülék fertőtlenítéséhez 70%-os alkoholt is használhat (vagy alkohol alapú fertőtlenítő sprayt).

Ellenőrizze, hogy a készüléken belül nincs visszamardt fertőző anyag.

8, A készülék, a tartály és minden alkatrész teljesen száraz kell hogy legyen használat előtt.

9, A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja.

Műszaki jellemzők:

Energia ellátás: AC 230V / DC 13,5 V

Működési környezet: Hőmérséklet: min. 5°C, max. 45°C

Relatív páratartalom: kevesebb mint 95% (lecsapódás nélkül)

Ultraszhang frekvencia: 1.7 MHz

Porlasztó kapacitás: körülbelül 0.4 ml/perc

Az inhalációs aeroszol százaléka: a részecskék 60%-a < 5 µm

Közepes méretű részecske: 3.4 µm

Maximum mennyisége az inhalációs folyamatnak: max. 8 ml = 8 cc

Méret: 235 x 145 x 285 mm

Súly: 350 g

BF típusú készülék.

Másodosztályú készülék

Hulladék elhelyezés

(DIR. 2002/96/EC - WEEE)

Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében.

A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.

Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

MEGJEGYZÉSEK

(1) A jelen használati útmutató a Silko& Co Kft. tulajdona, tartalma engedély nélkül sem részben, sem egészében nem másolható.

(2) A jelen használati útmutató elkészítése nagy gondossággal történt. Ha Ön ezzel együtt is kérdéses pontokra, hibákra, kihagyásokra bukkan, kérjük, keressen meg bennünket.

Jótállási igény bejelentés:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja: **TÖLTENDŐ KI!**

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás időtartama egy év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk a fogyasztó részére történő átadása, eladása, jótállási jegyben vagy az adott fogyasztási cikk megvásárlást egyértelműen (pontos vevő név, ha Áfa-s számla ,ill termék név termék kód) igazoló számla vagy nyugta dátuma.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termékfogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza), rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása, helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás, a termék megbontása elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másakra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék **meghibásodása miatt** a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, **feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.**

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak **törekednie kell arra**, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb **tizenöt napon belül elvégezze.**

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegynek a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottanak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek. egyértelműen (pontos vevő név ha Áfa-s számla ,ill. termék név termék kód) A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

JÓTÁLLÁSI JEGY

Forgalmazó¹ neve és központi iroda címe: Silko&Co. Kft. 1165 Budapest, Margit u. 114.

Forgalmazó posta címe : Silko&Co Kft 1631 Pf:3

Forgalmazó e-mail címe: szerviz@silko.hu

Termék megnevezése: MD6026 Ultrahangos terápiás eszköz

Termék típusa: MD 6026

Gyártó neve és címe: Laica Spa 36021 Barbarano Vicentino –Vicenza Viale del Lavro 10 Olaszország

A termék a Magyarországi elsődleges forgalomba hozójaként kínált JÓTÁLLÁSI feltételek:

1. Forgalmazó a termékre a fogyasztói szerződés alapján vásárolt termékre 2 év termékszavatosságot vállal.
2. A jótállási idő: 151/2013 (IX.22.) Korm. Rendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt, a vásárlás napjától számított **1 év**.
3. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685. § d) pont).
4. Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottaknak kell tekinteni a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 2. § alapján. Mindezek érdekében kérjük, hogy **MINDENKÉPPEN ŐRIZZÉK MEG AZ ELLENÉRTÉK MEGFIZETÉSÉT IGAZOLÓ BIZONYLATOT** is, amelyet a fogyasztói szerződés létrejöttének vagy a vásárlás időpontjának igazolásához kérhet a szerelő.
5. **ELVESZETT JÓTÁLLÁSI JEGYET CSAK AZ ELADÁS NAPJÁNAK HITELT ÉRDEMLŐ IGAZOLÁSA** (pl. dátummal és bélyegzővel ellátott számla) ESETÉN PÓTOLUNK.
6. Nem érvényesíthető a jótállás igény, ha:
 - a. A hiba rendeltetésellenes (pl. nem háztartási célú) vagy a kezelési tájékoztatóban foglaltaktól eltérő használat, beüzemelés, szakszerűtlen szállítás vagy tárolás eredménye,
 - b. A készüléken kívülről ok (pl. hálózati feszültség ingadozás) következménye,

FONTOS TUDNIVALÓK:

7. A fogyasztók jogait, valamint a gyártó és kereskedelmi cégek kötelezettségeit a Polgári Törvénykönyv, a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet, valamint a 151/2003 (IX. 22.) Korm. Rendelet tartalmazza.
8. A fogyasztó termékkel kapcsolatos kifogásait, a terméket közvetlenül számára eladó-átadó kereskedőhöz, vagy a Forgalmazóhoz , vagy a közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett szervizhez is intézheti, akinek egy jegyzőkönyvet kell erről felvennie a 49/2003 GKM rendelet szerint.

Amennyiben a fogyasztó a kereskedőhöz fordul, a forgalmazó fenntartja magának azt a jogot, hogy a szakszerviz bevonásával ellenőriztetheti a hibás működés tényét / meglétét, ill. keletkezésének az okát.

A forgalmazó a termék fogyasztó által történt megvásárlásától számított **1 évre jótállást** vállal.

Vásárlás dátuma:.....

Üzleti eladóhelyi pecsét:.....

Javítási, ill. bevizsgálási igényével közvetlenül fordulhat szerződött szakszerviz partnerünkhöz: A javítóműhelyek címe: VÉRYOMÁSMÉRŐ szerviz

Márkus János műszerész:

1113. Budapest, Diószegi út 37. B. ép. 12/A

Nyitva tartás: hétfő és szerda 9-14 óráig.

Tel: 372-61.26, 06-30-9460388

¹ A jótállási kötelezettség teljesítése azt terheli (ezáltal az minősül forgalmazónak), akit a fogyasztói szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.